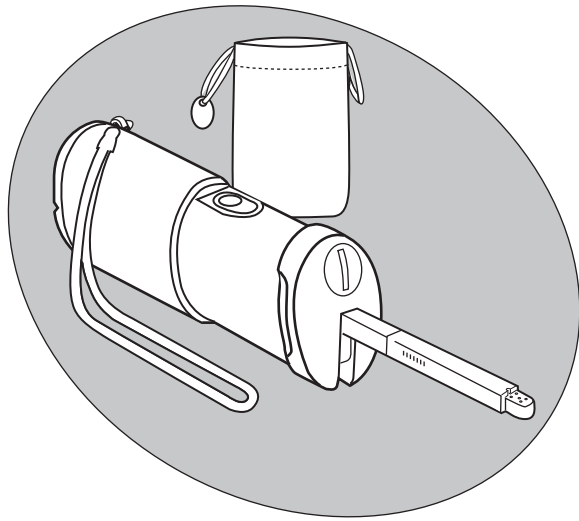


TOTO

携帯ウォシュレット Travel Washlet 便携式卫洗丽 휴대용 워쉬렛트

YEW350



- このたびは、携帯ウォシュレットをお求めいただきまして、誠にありがとうございます。
- Thank you for purchasing the TOTO Travel Washlet.
- 感谢您购买TOTO便携式卫洗丽。
- 휴대용 워쉬렛트를 구입해 주셔서 대단히 감사합니다.

目次 / Table of Contents/ 目录 / 목차

日本語

安全上のご注意	3
携帯ウォシュレットの使いかた	11
各部のなまえ	11
付属品	11
乾電池を入れる	11
給水する	11
洗浄する	12
洗浄力の強弱を変更する	12
ご使用後は	13

简体中文

安全使用说明	7
便携式卫洗丽的使用方法	14
部件名称	14
配件	14
插入电池	14
给储水盒灌水	14
使用便携式洁身器	15
调节水压	15
使用后	16

English

For safe use	5
How to Use the Travel Washlet.....	11
Names of Parts.....	11
Accessories	11
Insert the battery	11
Fill the tank with water	11
Using the travel washlet	12
To adjust the water pressure.....	12
After Use.....	13



한국어

안전상의 주의	9
휴대용 워시렛	14
각부의 명칭	14
부속품	14
건전지를 삽입한다	14
물을 넣는다	14
세정한다	15
세정력 강약을 변경한다	15
사용 후에는	16

安全上のご注意 (安全のために必ずお守りください)



ご使用前に、この「安全上のご注意」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。

- お読みになったあとは、お使いになる方がいつでも見られる場所に必ず保管してください。
- この説明書では、商品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や、財産への損害を未然に防止するために、いろいろな表示をしています。その表示と意味は次のようになっています。

表 示	意 味
 警告	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡または重傷を負うことが想定される内容を示しています。
 注意	この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負うことが想定される内容、および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

- お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。

  は、してはいけない「禁止」内容です。 左図は、「禁止」を示します。	  は、必ず実行していただく「強制」の内容です。 左図は、「必ず実行」を示します。
--	---

 警告	
 禁 止	ノズルを体内に挿入して使用しない けがや故障の原因になります。
	飲料水以外は使用しない 皮ふの炎症や、故障の原因になります。
	40℃以上のお湯は入れない やけどや故障の原因になります。
	タンク内部の洗浄は熱湯や洗剤薬品などは使わない やけどや皮ふの炎症、故障の原因になります。

⚠ 警告



必ず実行

電池の液が目に入ったときは、こすらずに水道水などのきれいな水で洗い流し、すぐに医師の治療を受ける
失明や目の障がいの原因になります。

異常・故障時には直ちに使用を中止し、電池を抜く
火災や感電の原因になります。

⚠ 注意



禁止

本体をタンクにしまうとき、タンクを勢いよく押さない
指をはさみ、けがの原因になります。

使用後は、タンク内の水を抜いて保管し、使用前は、タンク・ノズル内部の洗浄（ノズルより水を出す）を行う
水が腐食したり菌が繁殖して皮ふの炎症などの原因になります。



必ず実行

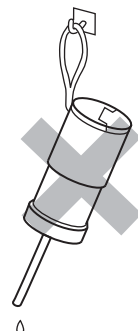
電池については下記に従う

- ・電池の使用表示に従う
- ・乾電池は⊕プラスと⊖マイナスを正しく入れる
- ・使い切った乾電池は、すぐ機器から取り出して処分する
- ・長時間使用しない場合は、乾電池を外しておく

電池が液漏れし、やけどや故障の原因になります。

お願い



水漏れをおこすため、
水を入れた状態でノズルを引き出して
放置しない







For safe use (Be sure to observe the instructions in this manual for safe use of the device.)



Read the safety precautions carefully before use and follow the instructions in the manual to ensure correct use of the device.

- After reading, keep the manual for future reference.
- Various symbols are used in the manual to ensure correct use of the device in order to prevent physical injury to the user and other persons or damage to property. The symbols and their meanings are explained below.

Symbol	Meaning
 Warning	This symbol indicates a hazard that could lead to death or serious injury if the warning is ignored and the device is handled incorrectly.
 Caution	This symbol indicates a hazard that could lead to injury or damage to property if the warning is ignored and the device is handled incorrectly.

- The meanings of the symbols are explained below.

		This symbol indicates a prohibited action that must not be performed under any circumstances.			This symbol indicates a mandatory action that must be performed.
---	---	---	---	---	--

 Warning	
 Prohibited action	Do not insert the wand directly into the body Doing so may cause injury or malfunction.
	Do not use any type of water other than drinking water Use of water that is not safe for drinking may cause skin irritation or malfunction.
	Do not use water that is hotter than 40°C Use of very hot water may cause burns or malfunction.
	Do not wash the inside of the tank with boiling water or cleaning detergent Doing so may cause burns, skin irritation or malfunction.

Warning



Mandatory
action

If battery fluid gets in your eyes, do not rub your eyes. Rinse with clean water and seek medical treatment immediately
Failure to do so may result in loss of eyesight or eye disorder.

In the event of any irregularity or malfunction, stop using the device immediately and remove the battery
Continued use may result in fire or electric shock.

Caution



Prohibited
action

When pushing the main unit into the tank, do not use force
Using force may result in jammed fingers and injury.

After use, make sure that there is no water left in the tank before storing the device. Before use, clean the inside of the tank and wand (eject water through the wand)
Water corrosion or bacteria growth may cause skin irritation.



Mandatory
action

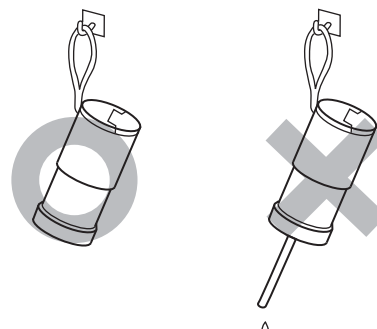
Below are precautions concerning the battery.

- **Refer to the markings for correct battery use**
- **Insert the battery making sure that it is correctly oriented**
- **When the battery is exhausted, remove it from the device and dispose of it immediately.**
- **If the device is not used for an extended period of time, remove the battery.**

Failure to do so may result in leakage of battery fluid, leading to burns or malfunction

Note



To avoid leakage, do not leave the device with water in the tank or the wand extended.



安全使用说明 (请务必遵守本手册中的安全说明, 以便安全使用本设备。)


使用前请仔细阅读安全注意事项, 并遵守手册中的说明, 以确保正确使用本设备。

- 阅读后, 请保管好本手册, 以备将来参考。
- 为了确保正确使用本设备, 以及避免用户和他人受到人身伤害或财产损失, 本手册中使用了多种符号。以下说明这些符号及其含义。

符号	含义
 警告	此符号表示, 如果忽略该警告而错误使用本设备, 会导致死亡或严重伤害。
 注意	此符号表示, 如果忽略该警告而错误使用本设备, 会导致受伤或财产损失。

- 以下根据指示类型说明符号含义。

	 此符号表示, 在任何情况下都不允许执行的禁止操作。		 此符号表示, 必须执行的强制操作。
---	---	---	--

 警告	
 禁止操作	请勿将喷头直接放入身体 否则可能导致受伤或发生故障。
	请勿使用自来水以外的, 其他类型的水 使用不适合饮用的水可能导致皮肤不适或发生故障。
	请勿使用超过 40°C 的热水 使用非常烫的水可能导致烫伤或发生故障。
	请勿使用沸水或清洁剂清洗储水盒内部 否则可能导致烫伤、皮肤不适或发生故障。

警告



强制操作

如果电池液进入眼睛，请勿搓揉眼睛。请立刻用清水冲洗并就医，否则可能导致失明或眼疾。

如果出现任何不适或故障，请立即停用本设备并取出电池。继续使用可能会引起火灾或触电。

注意



禁止操作

将主体推入储水盒时，请勿用力过大。用力过大可能会夹到手指而受伤。

使用后，请确保储水盒内没有残留任何水后再存放本设备。使用前，请清洁储水盒内部以及喷头（让喷头喷出水）。水腐蚀或细菌生长可能会导致皮肤不适。



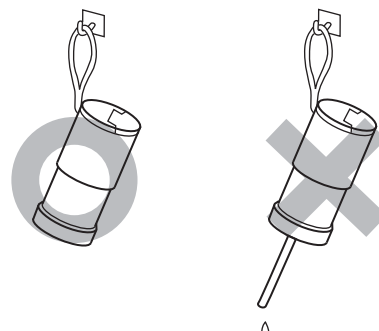
强制操作

关于电池的注意事项

- 请参考标记，正确使用电池
- 插入电池时，确保其方向正确
- 电池耗尽时，请立即从设备中将其取出并丢弃
- 如果打算长期不使用本设备，请取出电池，否则可能造成电池漏液，从而导致灼烧或故障。

注

为防止漏水，请勿让本设备保持储水盒中有水且喷头伸出的状态。





안전상의 주의

(안전을 위해 반드시 지켜 주십시오)



사용 전에 '안전상의 주의'를 충분히 읽고 올바르게 사용하여 주십시오.

- 다 읽으신 뒤에는 반드시 사용자가 언제든지 볼 수 있는 장소에 보관하여 주십시오.
- 본 설명서에서는 상품을 안전하고 올바르게 사용하여 고객 및 타인에게 상해 또는 재산상의 피해를 미연에 방지하고자 다양한 표시가 기재되어 있습니다. 해당 표시와 의미는 다음과 같습니다.

표시	의미
 경고	이 표시를 준수하지 않고 잘못 취급하면 사망 또는 중상을 입을 수 있는 내용을 표시합니다.
 주의	이 표시를 준수하지 않고 잘못 취급하면 상해를 입을 수 있는 내용 및 물적 손해가 발생할 수 있는 내용을 표시합니다.

- 준수해야 할 내용의 종류를 다음과 같은 그림 표시로 구분하여 설명합니다.

  표시는 하지 말아야 할 '금지' 내용입니다. 좌측 그림은 '금지'를 나타냅니다.	  표시는 반드시 해야 할 '강제' 내용입니다. 좌측 그림은 '반드시 실행'을 나타냅니다.
---	--

 경고	
 금 지	노즐을 본체에 삽입하여 사용하지 말 것 상해 및 고장의 원인이 됩니다.
	음용수 이외는 사용하지 말 것 피부 염증 및 고장의 원인이 됩니다.
	40°C 이상의 물은 넣지 말 것 화상 및 고장의 원인이 됩니다.
	탱크 내부 청소 시에는 끓는 물이나 세제 약품 등을 사용하지 말 것 화상 및 피부 염증, 고장의 원인이 됩니다.

⚠ 경고



반드시
실시
하십시오

전지 누액이 눈에 들어갔을 때는 지체하지 말고 수돗물과 같은 깨끗한 물로 씻어내고 즉시 의사에게 치료를 받을 것
실명 및 장애 등의 원인이 됩니다.

이상, 고장 시에는 즉시 사용을 중지하고 전지를 뺄 것
화재 및 감전의 원인이 됩니다.

⚠ 주의



금지

본체를 탱크에 넣을 때 탱크를 너무 세게 누르지 말 것
손가락이 끼어, 상해의 원인이 됩니다.



반드시
실시
하십시오

사용 후에는 탱크 내부의 물을 제거하여 보관하고, 사용 전에는 탱크 노즐 내부의 세정(노즐에서 물을 뺀)을 실시할 것
물 부식으로 인해 균이 번식되어 피부 염증등의 원인이 됩니다.

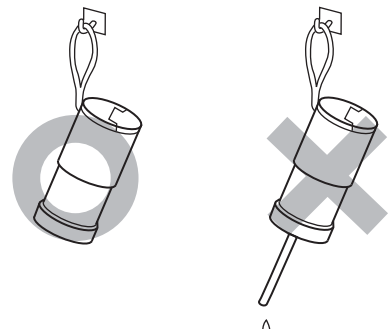
전지는 다음 항목을 따를 것

- 전지의 사용 표시에 따를 것
- 건전지는 ⊕ 플러스와 ⊖ 마이너스를 올바르게 삽입할 것
- 소모된 건전지는 즉시 기기에서 뺀 후 처분할 것
- 장시간 사용하지 않을 경우에는 건전지를 빼 둘 것

전지에 누액이 발생하여 화상 및 고장의 원인이 됩니다.

주의사항

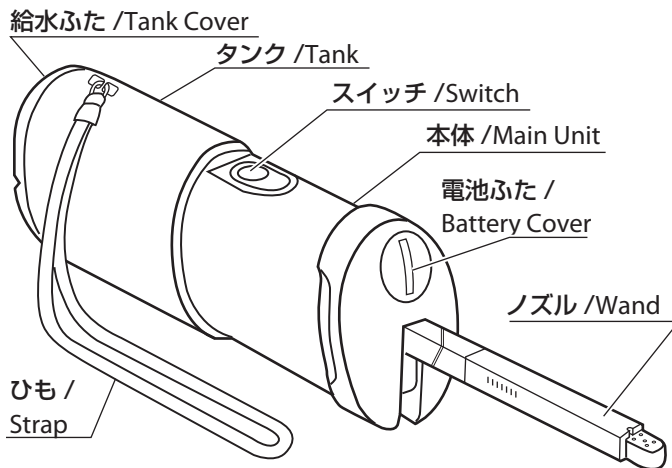
물이 새어나올 수 있으므로 물을 넣은 상태로 노즐을 당긴 채 방치하지 말 것



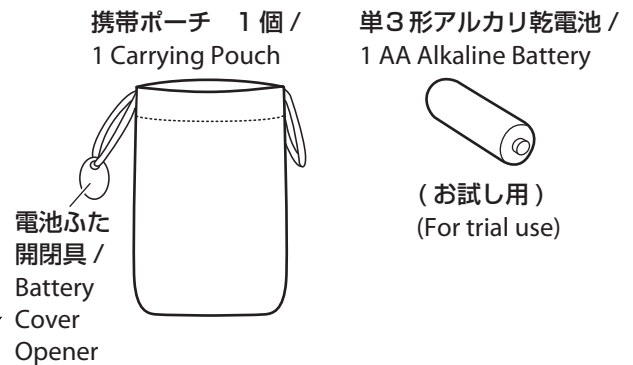
携帯ウォシュレット の使いかた

How to Use the Travel Washlet

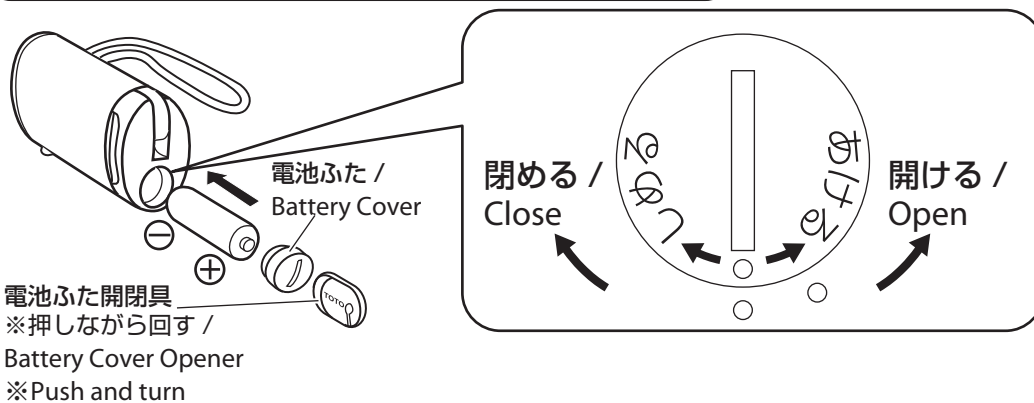
各部のなまえ / Names of Parts



付属品 / Accessories

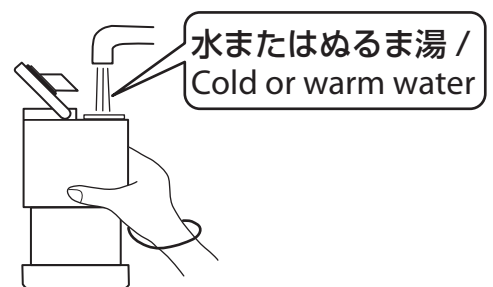
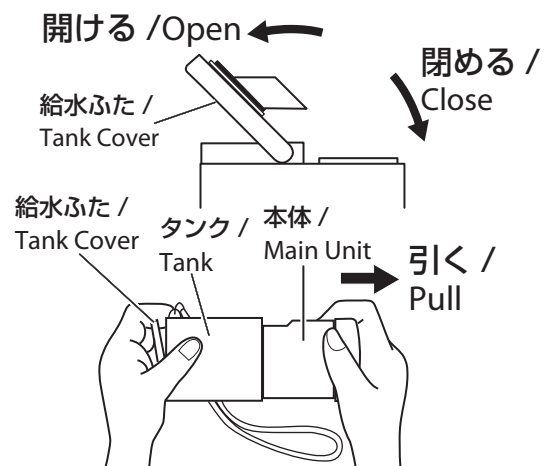


乾電池を入れる / Insert the battery



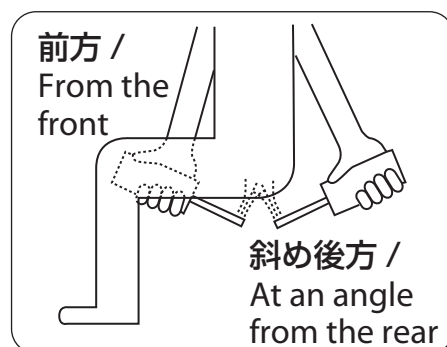
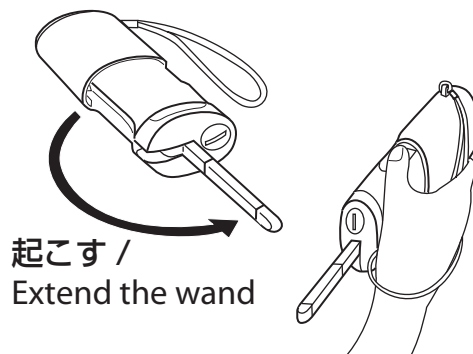
給水する / Fill the tank with water

- 1 給水ふたを開ける。
Open the tank cover.
- 2 本体を止まるまで引き出す。
Pull out the main unit until it is fully extended.
- 3 水または、ぬるま湯を入れる。
Fill the tank with cold or warm water.
- 4 給水ふたを閉める。
Close the tank cover.



洗浄する / Using the travel washlet

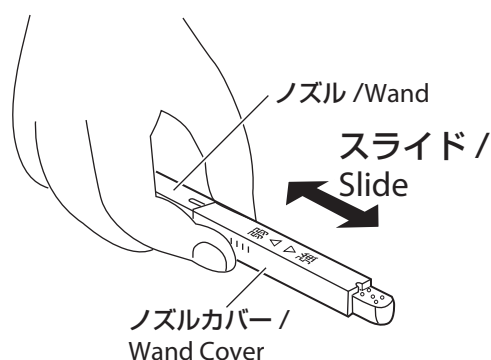
- 1 ノズルを起こす。
Unfold the wand into the upright position.
- 2 手首にひもをかける。
Wrap the strap around your wrist.
- 3 洗浄する位置にあわせ、洗浄する。
Position the travel washlet to reach the area for washing, and wash.
スイッチを押し、水を出しながら位置をあわせる。
Press the switch to eject the water and wash the desired area.



洗浄力の強弱を変更する / To adjust the water pressure

水の勢いが強い場合はソフト（弱）洗浄に変更ください。/
If the water pressure is too strong, switch to the LOW setting.

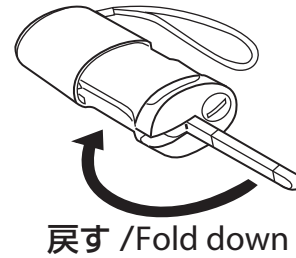
標準（強）洗浄 / Standard Water Pressure (HIGH)	 (3穴) / (3 holes)
ソフト（弱）洗浄 / Low Water Pressure (LOW)	 (5穴) / (5 holes)



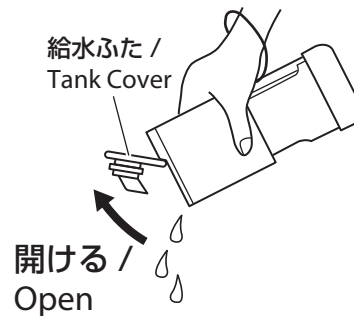
ご使用後は

After Use

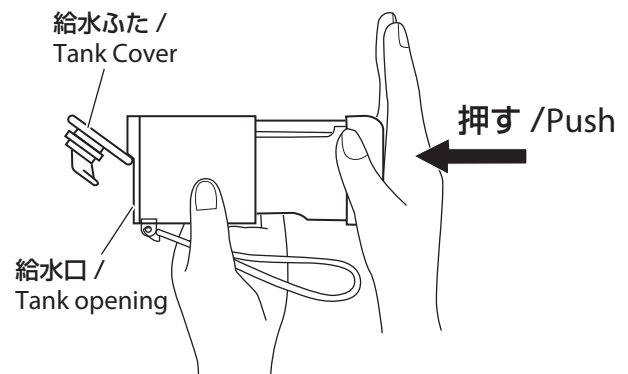
- 1** ノズルを元に戻す。
Return the wand to the original position.



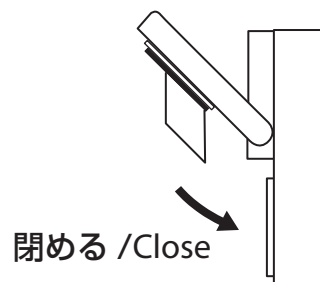
- 2** 給水ふたを開けてタンクの水を抜く。
Open the tank cover and empty the remaining water out of the tank.



- 3** 本体を止まるまで押す。
Push the main unit in as far as it goes.



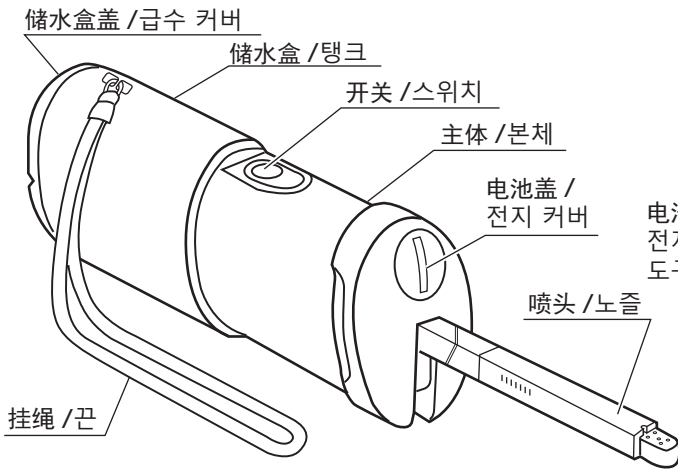
- 4** 給水ふたを閉める。
Close the tank cover.



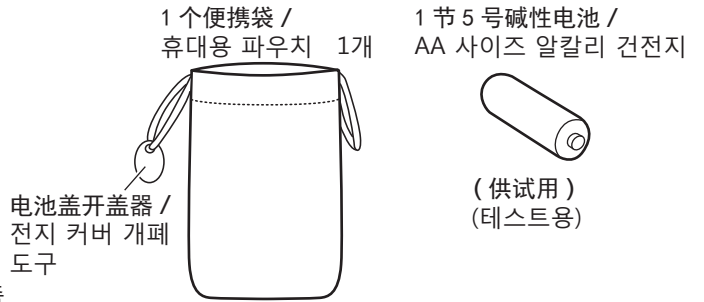
便携式卫洗丽的使用 方法

휴대용 워시렛트

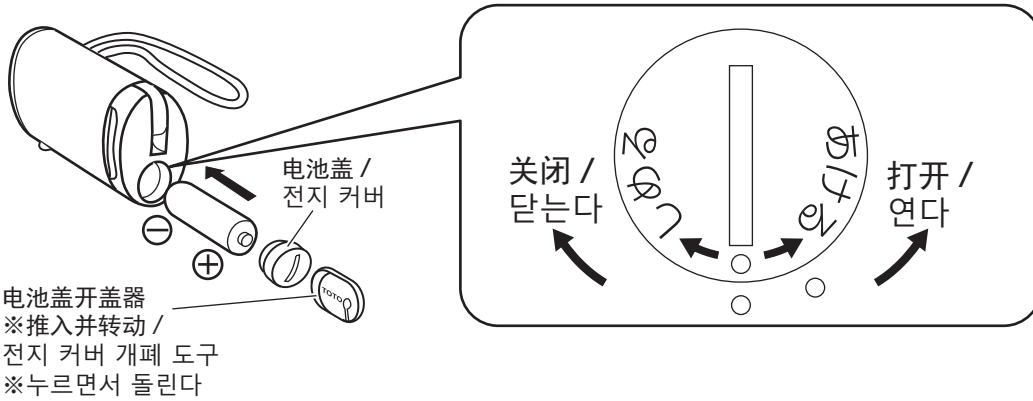
部件名称 / 각부의 명칭



配件 / 부속품

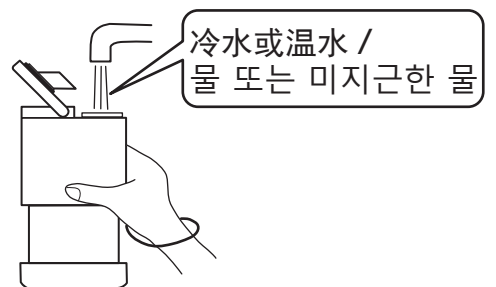
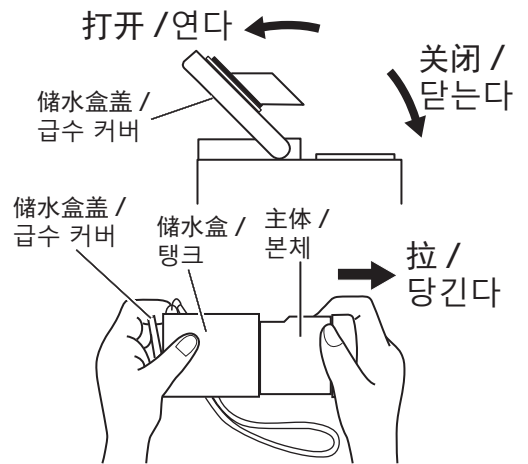


插入电池 / 건전지를 삽입한다



给储水盒灌水 / 물을 넣는다

- 1 打开储水盒盖。
급수 뚜껑을 연다.
- 2 完全拉出主体。
본체를 최대한 잡아당긴다.
- 3 往储水盒中灌入冷水或温水。
물 또는 미지근한 물을 넣는다.
- 4 关上储水盒盖。
급수 커버를 닫는다.

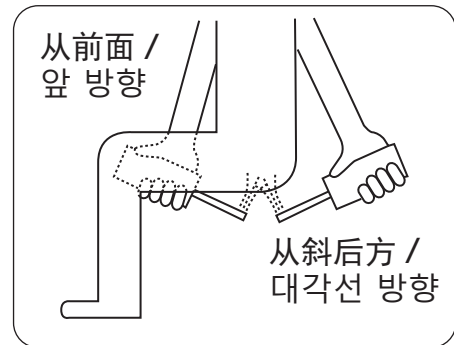
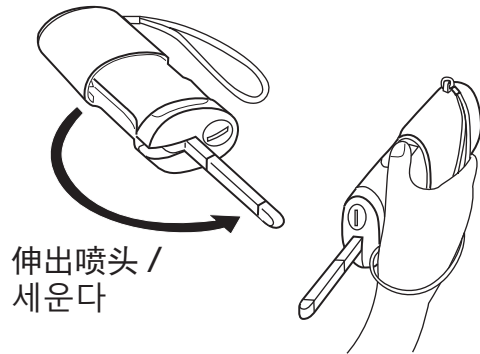


使用便携式洁身器 / 세정한다

1 打开喷头到伸直位置。
노즐을 세운다.

2 将挂绳绕在手腕上。
손목에 끈을 감는다.

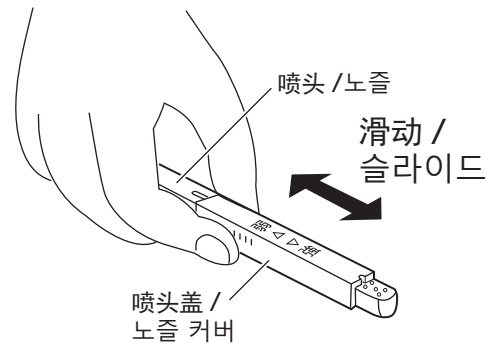
3 放置便携式卫洗丽，使其能够喷到
需要清洗的部位。
세정할 위치에 맞추어 세정한다.
按下开关喷水，清洗所需部位。
스위치를 눌러 물을 분사시키며
위치를 맞춘다.



调节水压 / 세정력 강약을 변경한다

如果水压太强，请切换到“弱”档。/
수압이 강한 경우에는 소프트(약)
세정으로 변경해 주십시오.

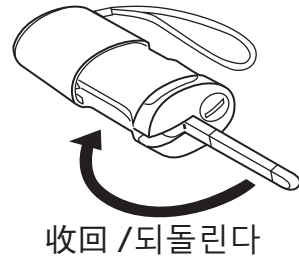
标准水压 (强) / 표준(강) 세정	
低水压 (弱) / 소프트(약) 세정	



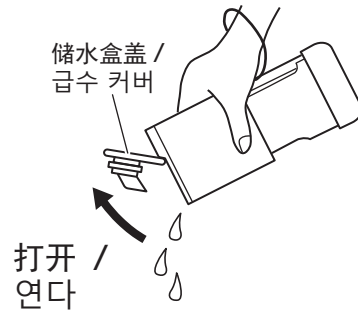
使用后

사용 후에는

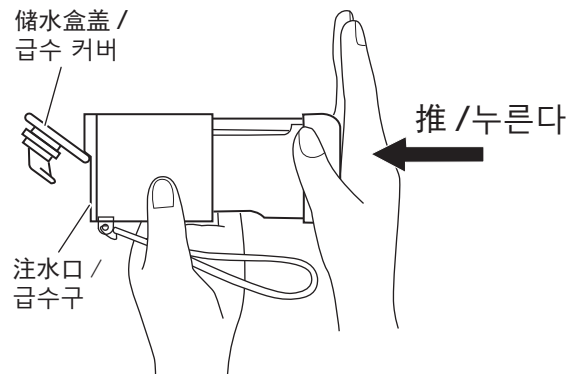
- 1** 将喷头收回到原位。
노즐을 원래대로 되돌린다.



- 2** 打开储水盒盖，倒空盒中剩余的水。
급수 커버를 열고 탱크의 물을 뺀다.



- 3** 将主体推入到底。
본체를 최대한 밀어넣는다.



- 4** 关上储水盒盖。
급수 커버를 닫는다.

